

REGISTER ONLINE!
ENREGISTREMENT EN LIGNE!

catit®

DRINKING FOUNTAIN **STAINLESS STEEL**

USER MANUAL • GUIDE DE L'UTILISATEUR
GEBRAUCHSANLEITUNG • MANUAL DEL USUARIO
MANUAL DE UTILIZAÇÃO • GEBRUIKERSHANDLEIDING



#50023

MORE INFORMATION • EN SAVOIR PLUS
WEITERE INFORMATIONEN • MÁS INFORMACIÓN
MAIS INFORMAÇÃO • MEER INFORMATIE

CATIT.COM



Congratulations

on your purchase of the Catit® Stainless Steel Drinking Fountain. Please take the time to read this user manual carefully and keep it on hand for future reference.

Like people, pets require water for good health. Encouraging your cat to drink more water helps prevent crystal formation that can lead to urinary diseases. Because the body uses water continuously, your pet's supply of water must be constant. The Catit® Stainless Steel Drinking Fountain provides an indoor source of moving water that will encourage your pet to drink more. It provides the kind of clean, oxygenated water your pet is looking for, and needs.

Félicitations
pour l'achat de votre abreuvoir Catit^{MD} avec dessus en acier inoxydable. Veuillez prendre le temps de lire le présent guide de l'utilisateur et le garder à portée de la main pour consultation ultérieure.

Comme les humains, les animaux de compagnie ont besoin de boire de l'eau pour être en santé. Encourager son chat à boire beaucoup d'eau contribue à prévenir la formation de cristaux risquant de causer des maladies des voies urinaires. Étant donné que le corps a continuellement besoin d'eau, l'approvisionnement en eau de votre animal de compagnie doit être constant. L'abreuvoir Catit^{MD} avec dessus en acier inoxydable constitue une source intérieure d'eau continue qui encourage les chats à boire beaucoup. L'abreuvoir garantit une eau propre et oxygénée que votre animal recherche et dont il a besoin.

Gratulation
zu dem Kauf Ihres Catit® Edelstahl-Trinkbrunnens. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Gebrauchsanleitung sorgfältig zu lesen und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.

Wie wir Menschen brauchen auch Tiere Wasser für eine gute Gesundheit. Wenn Sie Ihre Katze dazu ermuntern, mehr Wasser zu trinken, helfen Sie dabei, einer Bildung von Kristallen vorzubeugen, die zu Harnwegserkrankungen führen könnten. Da der Körper ständig Wasser braucht, muss Ihr Tier stets Zugang zu frischem Wasser haben. Der Catit® Edelstahl-Trinkbrunnen bietet eine Quelle mit fließendem Wasser, die Ihr Heimtier dazu anregt, mehr zu trinken. Der Trinkbrunnen liefert das saubere, mit Sauerstoff angereicherte Wasser, das Ihr Tier sucht und braucht.

Gracias
por comprar la Fuente de Agua de Acero Inoxidable Catit®. Por favor, lee atentamente este manual y guárdalo para el futuro.

Las mascotas necesitan agua como las personas para mantenerse saludables. Estimular a tu gato a beber más ayuda a evitar la formación de cristales que le pueden originar enfermedades urinarias. Tu gato siempre debe tener acceso a agua fresca dado que su organismo usa agua constantemente. La Fuente de Agua de Acero Inoxidable Catit® proporciona una fuente de agua en movimiento en interiores que animará a tu mascota a beber más. Dale a tu gato el agua limpia y oxigenada que busca y necesita.

Obrigado
por adquirir a fonte de água de Aço Inoxidável Catit®. Leia atentamente este manual e mantenha-o à mão para referência futura.

Tal como as pessoas, os animais necessitam de água para uma vida saudável. Encorajar seu gato a beber mais água ajudará a prevenir a formação de cristais que podem levar à aparição de doenças urinárias. Como o corpo está sempre a utilizar água, o fornecimento de água ao seu animal deve ser constante. A Fonte de água de aço inoxidável Catit® fornece uma fonte de água em movimento em interiores que irá incentivar o seu animal de estimação a beber mais. Fornece a água limpa e oxigenada que o seu animal prefere e necessita.

Gefeliciteerd
met de aankoop van de Catit® Stainless Steel Drinking Fountain. Neem de tijd om deze handleiding grondig te lezen en hou ze bij voor toekomstig gebruik.

Huisdieren hebben net als mensen water nodig voor een goede gezondheid. Als je je kat aanmoedigt om meer te drinken, help je de vorming van kristallen te voorkomen. Kristallen kunnen leiden tot urineweg-aandoeningen. Omdat het lichaam voortdurend water verbruikt moet je huisdier voortdurend water drinken. De Catit® Stainless Steel Drinking Fountain is een bron van stromend water in huis. De fontein moedigt je huisdier aan om meer te drinken. Hij zorgt voor het zuivere en zuurstofrijke water dat jouw huisdier zoekt en nodig heeft.

SAFETY TIPS

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To guard against injury, basic safety precautions should be observed, including the following:

1 READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

and all the important notices on the appliance before using the pump. Failure to do so may result in damage to this appliance.

2 DANGER – To avoid possible electrical shock, special care should be taken since water is employed in the use of this product. For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; return the pump to an authorized service facility for service if it is still under warranty or discard the appliance.

- Ⓐ If the pump shows any sign of abnormal water leakage, disconnect the power supply cord and remove pump from water.
- Ⓑ Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.
- Ⓒ Do not operate the appliance if it has a damaged electrical cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner. The power cord of this appliance cannot be replaced: if the cord is damaged, the appliance should be discarded. Never cut the cord.
- Ⓓ The electrical outlet should always be above the level of the appliance. If the plug or outlet does get wet, **DO NOT** unplug the electrical cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance, then unplug and examine for presence of water in the outlet.
- Ⓔ This appliance is not intended for use by persons (including children) with significantly impaired physical or mental capabilities, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should always be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Ⓕ To avoid injury, do not contact moving or hot parts.

5 CAUTION Always unplug or disconnect the appliance from the outlet before putting on or taking off parts and while the equipment is being installed, maintained or handled. When inserting or removing the pump from the water, always pull out the main electrical plug. Never yank the cord to pull the plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect. Always unplug an appliance from an outlet when not in use. Never lift the pump by the cord.

6 CAUTION: THIS IS A PET DRINKING FOUNTAIN PUMP.

This pump has been evaluated for use with freshwater only. Do not use this pump for other than its intended use (i.e. don't use in swimming pools, bathrooms, etc.). The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.

- Do not use the pump in swimming pools or other situations where people are immersed.
- This pump is suitable for use in water temperatures up to 35°C.
- Do not use this pump with inflammable liquids.

7 Do not install or store the appliance where it will be exposed to temperatures below freezing. Shelter the pump from direct sunlight.

8 Ensure that the appliance is placed on a flat, even surface. Monitor the appliance regularly. Do not leave appliance unattended for extended periods. **Do not allow the pump to run dry.** The pump must be immersed in water completely. This pump must never operate outside of water.

9 If an extension cord is necessary, ensure the connection is watertight and dust proof. A cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled. The connection should be carried out by a qualified electrical installer.

10 Do not use this unit outdoors. This unit is for indoor use only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

Only the faithful observation of these installation, electrical and maintenance guidelines will ensure the safe and efficient use of this drinking fountain.

 **RECYCLING:** This symbol bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. Check with your local Environmental Agency for possible disposal instructions or take to an official council registered refuse collection point. Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

INSTRUCTIONS RELATIVES À UN RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURES AUX PERSONNES MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

MISE EN GARDE : Pour éviter toute blessure, il faut observer des précautions élémentaires de sécurité, notamment celles qui suivent :

1 LIRE ET RESPECTER TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ

et tous les avis importants apparaissant sur l'appareil avant d'utiliser la pompe. Tout manquement à ces précautions pourrait entraîner des dommages à l'appareil.

2 DANGER – Pour éviter tout risque de choc électrique, une attention spéciale doit être portée puisque de l'eau est utilisée avec cet appareil. Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service de réparations autorisé s'il est encore sous garantie ou le jeter.

A Si la pompe a une fuite anormale d'eau, débrancher le cordon d'alimentation et retirer la pompe de l'eau.

B Examiner l'appareil avec soin après l'installation. Il ne doit pas être branché s'il y a de l'eau sur des pièces ne devant pas être mouillées.

C Ne pas utiliser un appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé, qui ne fonctionne pas correctement ou qui est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé; si le cordon est endommagé, il faut jeter l'appareil. Ne jamais couper le cordon.

D La prise de courant doit toujours être plus haute que l'appareil. Si la fiche ou la prise de courant est mouillée, **NE PAS** débrancher l'appareil. Mettre d'abord le fusible ou le disjoncteur qui fournit l'électricité à l'appareil hors circuit et débrancher celui-ci ensuite. Vérifier qu'il n'y a pas d'eau dans la prise.

3 Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques ou mentales réduites, à moins qu'elles soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu les directives nécessaires à l'utilisation de cet appareil. Toujours surveiller les enfants pour les empêcher de jouer avec cet appareil.

4 Pour éviter toute blessure, ne toucher aucune pièce mobile ou chaude.

5 ATTENTION Toujours débrancher l'appareil avant d'insérer ou de retirer des pièces et pendant l'installation, l'entretien ou la manipulation de l'équipement. Au moment de déposer la pompe dans l'eau ou de la retirer, toujours débrancher la fiche électrique principale. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil.

Prendre la fiche entre les doigts, puis la tirer. Toujours débrancher un appareil d'une prise de courant quand il n'est pas utilisé. Ne jamais soulever la pompe par le cordon d'alimentation.

6 ATTENTION LA POMPE CONVIENT À UN ABREUVOIR POUR ANIMAUX DOMESTIQUES.

Cette pompe a été évaluée pour une utilisation avec de l'eau douce seulement. Ne pas s'en servir pour un usage autre que celui prévu (c.-à-d. ne pas l'employer dans des piscines, des salles de bains, etc.). L'utilisation d'accessoires ni recommandés ni vendus par le fabricant de l'appareil peut être source de situations dangereuses.

- Ne pas se servir de la pompe dans des piscines ou d'autres lieux où des personnes sont dans l'eau.
- Cette pompe convient à une eau d'une température d'au plus 35 °C.
- Ne pas utiliser cette pompe avec des liquides inflammables.

7 Ne pas installer ou ranger l'appareil où il risquerait d'être exposé aux intempéries ou à des températures sous le point de congélation. Protéger la pompe de la lumière directe du soleil.

8 S'assurer que l'appareil est placé sur une surface plate et de niveau. L'examiner régulièrement et ne pas le laisser sans surveillance pendant des périodes prolongées. **Ne pas laisser la pompe fonctionner à sec.** Elle doit être immergée complètement dans l'eau et ne doit jamais fonctionner en dehors de l'eau.

9 Si une rallonge électrique est nécessaire, vérifier que le raccordement est étanche à l'eau et à la poussière. Utiliser une rallonge d'un calibre suffisant. Un cordon électrique de moins d'ampères ou de watts que l'appareil peut surchauffer. Prendre les précautions nécessaires pour éviter que la rallonge soit tirée ou qu'on trébuche sur celle-ci. Tout travail électrique ne doit être effectué que par un électricien qualifié.

10 Ne pas utiliser cette pompe à l'extérieur. Elle est conçue pour un usage à l'intérieur seulement.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Seule l'observation rigoureuse des présentes directives concernant l'installation, l'électricité et l'entretien assurera l'emploi sûr et efficace de cet abreuvoir.



RECYCLAGE : Ce produit porte le symbole de la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce qui signifie qu'on doit éliminer ce produit conformément à la directive européenne 2012/19/EU afin de le recycler ou de le désassembler pour minimiser ses répercussions sur l'environnement. Vérifiez auprès de votre agence régionale de l'environnement afin d'obtenir les instructions relatives à l'élimination des déchets ou apportez l'appareil dans le point de collecte agréé d'un conseil officiel reconnu. Les produits électroniques non compris dans le processus de collecte sélective sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de leur contenu en matières dangereuses.

SICHERHEITSHINWEISE

ANLEITUNGEN IM FALL VON FEUER, ELEKTRISCHEN SCHLÄ- GEN ODER VERLETZUNGEN BEI PERSONEN

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG: Zum Schutz vor Verletzungen sind grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, einschließlich der folgenden Hinweise:

1 LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE

und alle wichtigen Hinweise auf dem Gerät vor der Inbetriebnahme dieser Pumpe. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schäden an diesem Gerät führen.

2 GEFAHR – Um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie besonders vorsichtig sein, weil bei der Benutzung dieses Gerätes Wasser verwendet wird. Wenn eine der nachfolgenden Situationen eintritt, sollten Sie nicht versuchen, das Gerät selber zu reparieren, sondern dieses den Garantiehinweisen gemäß an eine autorisierte Kundendienststelle zur Reparatur geben oder das Gerät entsorgen.

A Wenn auf der Pumpe unnormale Wasserleckagen zu erkennen sind, lösen Sie sofort die Netzsteckverbindung und entfernen Sie die Pumpe aus dem Wasser.

B Gerät nach dem Einbau sorgfältig überprüfen. Es darf nicht an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass werden dürfen.

C Kein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder beschädigtem Stecker benutzen oder wenn dieses nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen oder anderweitig beschädigt wurde. Die Netzschnur dieses Gerätes kann nicht ausgewechselt werden; wenn die Schnur beschädigt ist, sollte das Gerät weggeworfen werden. Niemals die Schnur abschneiden.

D Die Steckdose sollte sich stets oberhalb des Trinkbrunnens befinden. Damit wird verhindert, dass Wasser die Schnur entlang wandert und mit der Steckdose in Berührung kommt. Wenn der Stecker oder Steckdose nass werden, Netzkabel **NICHT** aus der Steckdose ziehen. Sicherung oder Sicherungsschalter des Stromkreises für das Gerät ausschalten. Erst danach das Netzkabel herausziehen und die Steckdose auf Vorhandensein von Wasser überprüfen.

3 Zur Vermeidung von Verletzungen ist eine sorgfältige Aufsicht notwendig, wenn das Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird.

4 Zur Vermeidung von Verletzungen keine heißen oder sich bewegendes Teile berühren.

5 VORSICHT Trennen Sie immer alle Geräte vom Stromnetz, bevor Teile angebracht oder entfernt werden, während Teile installiert, gewartet oder angefasst werden. Wenn Sie die Pumpe in das Wasser legen oder sie aus dem Wasser entfernen, die Einheit immer zuerst vom Stromnetz trennen. Nicht am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu lösen. Immer am Stecker anfassen und herausziehen. Trennen Sie die Einheit immer vom Stromnetz, wenn sie nicht in Betrieb ist. Heben Sie die Pumpe niemals am Kabel an.

6 VORSICHT:

DIES IST EIN TRINKBRUNNEN FÜR KATZEN.

Die Pumpe wurde ausschließlich für den Gebrauch mit Wasser konstruiert.

Benutzen Sie die Pumpe nur für den vorgesehenen Verwendungszweck (d.h. nicht für Swimming Pools, Badezimmer usw.). Die Verwendung von Anbauteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu einem unsicheren Betriebszustand führen.

- Benutzen Sie die Pumpe nicht in Swimming Pools oder anderen Situationen, in denen sich Menschen im Wasser befinden.
- Diese Pumpe ist für den Gebrauch bei einer Wassertemperatur bis zu 35 °C geeignet.
- Benutzen Sie diese Pumpe nicht mit leicht entzündlichen oder trinkbaren Flüssigkeiten.

7 Installieren oder lagern Sie das Gerät nicht an Stellen, an denen es der Witterung oder Temperaturen unter dem Gefrierpunkt ausgesetzt ist. Schützen Sie die Pumpe vor der direkten Sonneneinstrahlung.

8 Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer glatten, ebenen Fläche steht. Überprüfen Sie die Einheit regelmäßig. Lassen Sie das Gerät nie über längere Zeit hinweg unbeaufsichtigt. **Die Pumpe darf nicht trocken laufen.** Die Pumpe muss vollständig unter Wasser getaucht werden. Die Pumpe darf niemals außerhalb des Wassers in Betrieb genommen werden.

9 Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, müssen Sie darauf achten, dass die Verbindung wasserdicht und staubfrei ist. Es muss ein Kabel geeigneter Leistung benutzt werden. Ein Verlängerungskabel mit einer kleineren Ampere- oder Wattzahl als das Gerät kann sich überhitzen. Achten Sie darauf, das Verlängerungskabel so zu verlegen, dass man nicht darüber stolpert oder es herauszieht.

10 Benutzen Sie die Pumpe nie im Freien. Diese Pumpe ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt geeignet.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Nur die genaue Beachtung dieser Installations-, Elektro- und Wartungsanleitungen gewährleistet den sicheren und effizienten Gebrauch dieses Trinkbrunnens.



RECYCLING: Dieses Symbol steht für die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Artikeln (WEEE). Das bedeutet, dass diese Produkte gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU recycelt oder demontiert werden müssen, um Umweltschäden zu minimieren. Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Umweltbehörde vor Ort oder bringen Sie das Produkt zu einer offiziellen Wertstoffsammelstelle. Elektronische Produkte, die nicht der Abfalltrennung unterzogen werden, sind potenziell gefährlich für die Umwelt und für die menschliche Gesundheit, da sie gefährliche Substanzen enthalten können.

CONSEJOS DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES RELATIVAS AL RIESGO DE FUEGO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA : Para evitar lesiones, se deben tomar medidas de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

1 LEA Y CUMPLA TODAS LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD

y todos los avisos importantes indicados en la bomba, antes de usarla. De lo contrario, podría ocasionar daños a esta unidad.

2 PELIGRO – Para evitar un posible choque eléctrico, se deben tomar medidas de seguridad especiales, dado que se emplea agua en el uso de este equipo. En cada una de las situaciones siguientes, no intente realizar usted mismo las reparaciones; devuelva la bomba a un servicio autorizado, si todavía está bajo garantía, o deséchela.

- ❶ Si la bomba muestra algún signo anormal de fuga, desconecte el cable del tomacorriente y retírela del agua.
- ❷ Examine cuidadosamente la bomba luego de la instalación. No deberá enchufarla si hay agua en las piezas que no deben mojarse.
- ❸ No haga funcionar la bomba si el cable o enchufe están dañados, si no funciona apropiadamente o si se ha caído o dañado de alguna manera. El cable de este aparato no puede ser reemplazado. Si el cable está dañado, deberá desechar la unidad. Nunca corte el cable.
- ❹ El tomacorriente deberá estar siempre por encima del nivel de la unidad. Si el enchufe o el tomacorriente se mojan, **NO** desenchufe el cable. Desconecte el fusible o el interruptor que provee de energía a la unidad. Luego, desenchufe y observe si hay agua en el tomacorriente.
- ❺ Para reducir el riesgo de lesiones, se recomienda supervisar de cerca a los niños cuando hagan funcionar la bomba o estén cerca de ella.
- ❻ Para evitar lesiones, no toque las piezas móviles o calientes.

5 PRECAUCIÓN Siempre desenchufe o desconecte la bomba del tomacorriente antes de poner o sacar piezas y mientras realice su instalación y mantenimiento o la manipule. Cuando coloque la bomba o la retire del agua, desconecte siempre el enchufe eléctrico principal. Nunca tire del cable para desenchufar el aparato. Tómelo del enchufe y desconéctelo. Siempre desenchufe la bomba cuando no se use.

6 PRECAUCIÓN:
ESTA ES UNA BOMBA PARA FUENTES DE AGUA.

Esta bomba ha sido evaluada para uso con agua únicamente. No emplee la bomba con otra función para la que no fue destinada

(en piscinas, baños, etc.). El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede crear situaciones peligrosas.

- No use la bomba en piscinas u otros lugares donde se sumerja gente.
 - Esta bomba es ideal para agua con temperaturas hasta de 35°C.
 - No use esta bomba con líquidos inflamables o bebidas.
- ❷ No instale o guarde la bomba en un lugar donde esté expuesta a temperaturas bajo cero. Protéjala de la exposición directa al sol.
- ❸ Asegúrese de que la bomba esté colocada en una superficie plana. Contróla regularmente; no la deje sin supervisión por largos períodos. **No permita que la bomba funcione en seco**, deberá estar sumergida completamente en agua. Nunca deberá funcionar fuera del agua.
- ❹ Si necesitara una extensión, asegúrese de que la conexión sea hermética y a prueba de polvo. Se deberá usar un cable con calibre apropiado. Un cable para un amperaje o voltaje inferior al de la bomba puede sobrecalentarse. Se debe tener cuidado al colocar el cable de tal manera que nadie pueda tropezar con él ni tirar del mismo. La conexión deberá realizarla un electricista calificado.
- ❺ No utilice esta bomba en exteriores. Es para uso doméstico únicamente.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

Seguir fielmente las instrucciones referidas a la instalación, la conexión eléctrica y al mantenimiento asegura el uso eficiente de esta Fuente de agua.



RECICLAJE: Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). Esto significa que este producto debe manipularse según la Directiva Europea 2012/19/EU para ser reciclado o desmantelado para disminuir el impacto medio ambiental. Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales o regionales. Los productos electrónicos que no están incluidos en este proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud de los seres humanos debido a la presencia de sustancias peligrosas.

CONSELHOS DE SEGURANÇA

INSTRUÇÕES RELATIVAS AO RISCO DE FOGO, CHOQUE ELÉTRICO OU LESÕES

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

ADVERTÊNCIA: Para evitar lesões, devem-se tomar medidas de segurança básicas, incluindo as seguintes:

1 LEIA E CUMPRA TODAS AS MEDIDAS DE SEGURANÇA

e todos os avisos importantes indicados na bomba, antes de usar. Caso contrário, poderá ocasionar danos a esta unidade.

2 PERIGO – Para evitar um possível choque elétrico, devem-se tomar medidas de segurança especiais, dado que se utiliza água no uso deste equipamento. Em cada uma das situações seguintes, não tente fazer qualquer reparação; devolva a bomba a um serviço autorizado, se ainda está dentro da garantia, ou elimine-a.

- ❶ Se a bomba mostra algum sinal anormal de fuga, desligue o cabo da tomada de corrente e retire-a da água.
- ❷ Examine cuidadosamente a bomba depois da instalação. Não deverá ligar se há água nas peças que não se devem molhar.
- ❸ Não faça funcionar a bomba se o cabo ou a ficha estão danificados, se não funciona corretamente, se caiu ou se danificou de alguma maneira. O cabo deste aparelho não pode ser substituído. Se o cabo está danificado, deverá eliminar a unidade. Nunca corte o cabo.
- ❹ A tomada de corrente deverá estar sempre acima do nível da unidade. Se a ficha ou a tomada de corrente se molharem **NÃO** desligue o cabo. Desligue o fusível ou o interruptor que abastece de energia a unidade. Depois, desligue e observe se há água na tomada de corrente.
- ❺ Para reduzir o risco de lesões, recomenda-se supervisionar de perto as crianças quando ligam a bomba ou estão para perto de ela.
- ❻ Para evitar lesões, não mexer nas peças móveis ou quentes.

5 PRECAUÇÃO Desligue sempre a bomba da tomada de corrente, antes de pôr ou tirar peças e enquanto realize a sua instalação e manutenção ou a manipule. Quando colocar a bomba ou a retirar da água, desligue sempre a ficha elétrica principal. Nunca puxe pelo cabo para desligar o aparelho. Puxe pela ficha e desligue.. Desligue sempre a bomba quando não se use.

6 PRECAUÇÃO:
ESTA É UMA BOMBA PARA FONTES DE ÁGUA.

Esta bomba está fabricada unicamente para funcionar com água. Não utilize a bomba com outra função para a que não foi destinada (em piscinas, banhos, etc.). O uso de acessórios não recomendados ou não vendidos pelo fabricante pode criar situações perigosas.

- Não use a bomba em piscinas ou outros lugares onde entrem pessoas.
- Esta bomba é ideal para água com temperaturas até 35°C.
- Não use esta bomba com líquidos inflamáveis ou bebidas.

❷ Não instale ou guarde a bomba num lugar onde esteja exposta a temperaturas abaixo de zero. Proteja-a da exposição direta ao sol.

❸ Assegure-se de que a bomba esteja colocada numa superfície plana. Controle-a regularmente; não a deixe sem supervisão por longos períodos. **Não permita que a bomba funcione em seco**, deverá estar submersa completamente em água. Nunca deverá funcionar fora da água.

❹ Se necessitar de uma extensão, assegure-se de que a conexão é hermética e à prova de pó. Dever-se-á usar um cabo com calibre apropriado. Um cabo para uma amperagem ou voltagem inferior ao da bomba pode sobreaquecer. Deve ter cuidado ao colocar o cabo de tal maneira que ninguém tropece nem o puxe. A conexão deverá ser realizada por um eletricitista qualificado.

❺ Não utilize esta bomba em exteriores. É para uso doméstico unicamente.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA

Seguir fielmente as instruções referidas à instalação, a conexão elétrica e à manutenção assegura o uso eficiente desta Fonte de água.



RECICLAGEM: Este produto leva o símbolo de classificação seletiva para resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (WEEE). Isto significa que este produto deve ser manipulado segundo a Normativa Europeia 2012/19/EU para ser reciclado ou desmontado para diminuir o impacto no meio ambiente. Para obter mais informação, ponha-se em contacto com as autoridades locais ou regionais. Os produtos eletrónicos que não estão incluídos neste processo de classificação seletivo são potencialmente perigosos para o meio ambiente e para saúde dos seres humanos devido à presença de substâncias perigosas.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

INSTRUCTIES MET BETREK- KING TOT RISICO OP VUUR, ELEKTRISCHE SCHOK OF VER- WONDING VAN PERSONEN BELANGRIJKE VEILIG- HEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING: Hou de algemene veiligheidsmaatregelen, waaron-
der de volgende, in acht om verwondingen te vermijden:

1 LEES EN VOLG ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

en alle belangrijke opmerkingen op het toestel vooraleer de pomp te
gebruiken. Dit niet doen kan beschadiging van het toestel tot gevolg
hebben.

2 GEVAAR – Voorzorg moet worden genomen om een
potentiële elektrische schok te vermijden aangezien water wordt
gebruikt in de werking van dit product. Probeer het toestel niet zelf te
herstellen bij elk van de volgende situaties; breng het toestel terug naar
een geautoriseerde onderhoudsfaciliteit voor herstel als het nog onder
de waarborg valt of gooi het toestel weg.

Ⓐ Ontkoppel de stroomtoevoer en haal de pomp uit het water als de
pomp tekenen vertoont van abnormale waterlekken.

Ⓑ Controleer het toestel aandachtig na installatie. Het zou niet aange-
sloten mogen zijn als er water zit op de delen die niet nat moeten zijn.

Ⓒ Gebruik het toestel niet als het een beschadigd snoer of of
beschadigde stekker heeft, als het defect is, of als het gevallen is
of beschadigd is op andere manieren. Het snoer van dit toestel kan
niet vervangen worden: als het snoer beschadigd is moet het toestel
weggegooid worden. Knip nooit het snoer door.

Ⓓ Het stopcontact moet zich steeds boven het niveau van het toestel
bevinden. Ontkoppel het snoer **NIET** als de stekker of het stopcontact
nat wordt. Zet de zekering of het elektrisch circuit dat stroom toevoert
naar het toestel uit, dan pas kan je het toestel ontkoppelen en controle-
ren op de aanwezigheid van water in het stopcontact.

Ⓔ Dit toestel is niet bedoeld voor het gebruik door personen (inclusief
kinderen) met significant beperkte fysieke of mentale bekwaamheid,
tenzij ze toezicht of toezegging betreffende het gebruik van het
toestel hebben gekregen van de personen verantwoordelijk voor hun
veiligheid. Kinderen moeten altijd toezicht krijgen om ervoor te zorgen
dat ze niet spelen met het toestel.

Ⓕ Vermijd contact met bewegende of verhitte delen om verwondingen
te voorkomen.

5 OPGEPAST Zorg ervoor dat het toestel altijd ontkop-
peld is van het stopcontact vooraleer delen worden toegevoegd of uit
elkaar worden gehaald, en wanneer de uitrusting wordt geïnstalleerd,

onderhouden of bediend. Trek de algemene elektrische stekker altijd uit
vooraleer je de pomp verwijdert of in het toestel steekt. Ruk nooit aan
het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Grijp de stekker
en trek om los te koppelen. Ontkoppel het toestel altijd wanneer het niet
in gebruik is. Trek de pomp nooit omhoog via het snoer.

6 OPGELET: DEZE POMP IS BEDOELD VOOR EEN DRINKFONTEIN VOOR HUISDIEREN.

Deze pomp is berekend voor het gebruik met zoet water. Gebruik
deze pomp niet voor andere doeleinden dan het gewoonlijke gebruik
(i.e. gebruik ze niet in zwembaden, badkamers, etc.). Het gebruik van
hulpstukken die niet worden aanbevolen of verkocht door de fabrikant
kan een onveilige toestand veroorzaken.

- Gebruik de pomp niet in zwembaden of andere situaties waar
personen zijn ondergedompeld in water.
- Deze pomp is geschikt voor gebruik in water met temperaturen
tot en met 35°C.
- Gebruik deze pomp niet met ontvlambare vloeistoffen.

Ⓙ Installeer of bewaar het toestel niet op plaatsen waar het wordt
blootgesteld aan vriestemperaturen. Bewaar de pomp buiten het bereik
van direct zonlicht.

Ⓚ Zorg ervoor dat het toestel wordt geplaatst op een plat en gelijk op-
pervlak. Controleer het toestel geregeld. Laat het toestel niet onbeheerd
staan voor langere periodes.

Zorg ervoor dat de pomp niet droog komt te staan. De pomp moet
volledig in water ondergedompeld zijn. De pomp mag nooit functioneren
uit het water.

Ⓛ Als een verlengsnoer nodig is, zorg er dan voor dat de connectie
waterdicht en stofvrij is. Gebruik een snoer met een correcte waarde-
ring. Een snoer dat gewaardeerd is voor minder Ampère of Watt dan de
waardering van het toestel kan oververhitten. Zorg ervoor dat het snoer
zodanig geordend is dat niemand erover kan struikelen of aan trekken.

Ⓜ Gebruik dit toestel niet buitenshuis. Dit toestel is enkel bestemd
voor gebruik binnenshuis.

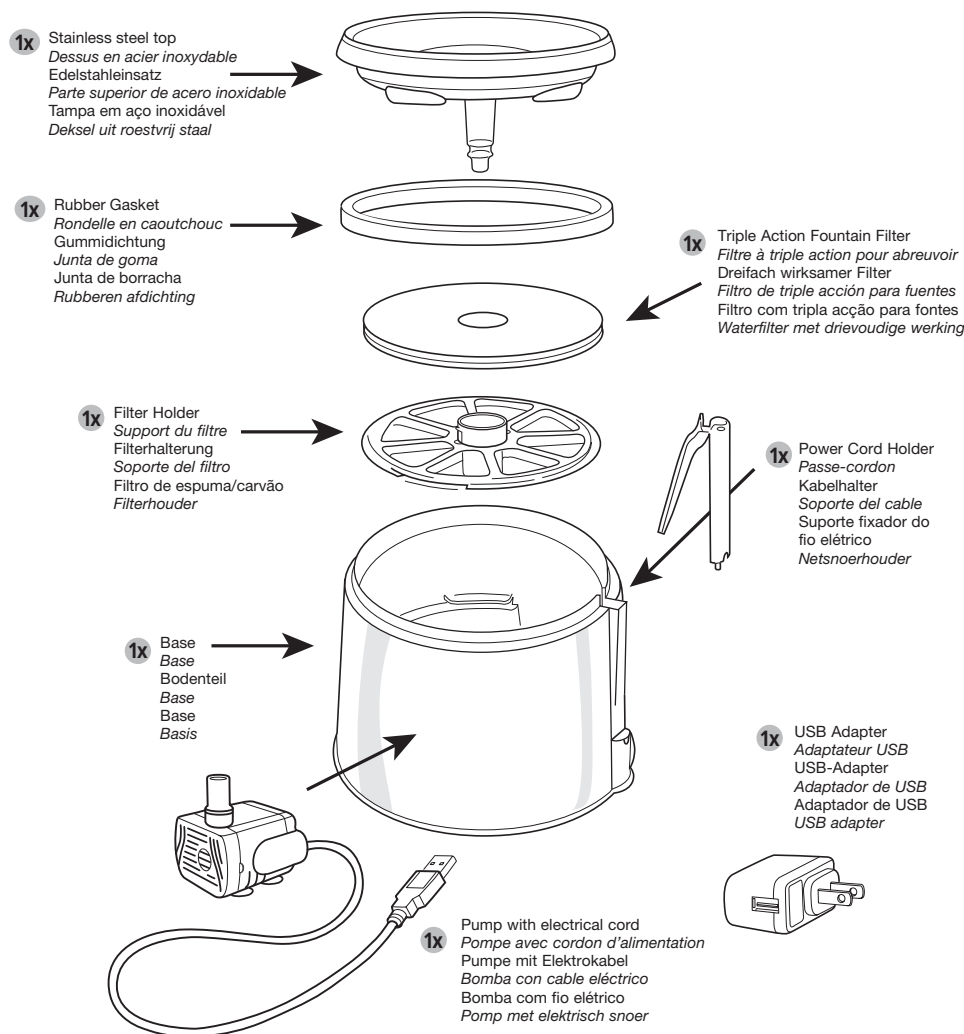
HOUD DEZE INSTRUCTIES BIJ VOOR LATERE RAADPLE- GING

Alleen door strikt deze richtlijnen te volgen voor installatie, gebruik en
onderhoud, kan een veilig en efficiënt gebruik van deze drinkfontein
verzekerd worden.



RECYCLAGE: op dit toestel staat het symbool van de
selectieve afvalsortering van elektrische en elektronische
apparaten (WEEE). Dit betekent dat het product moet
worden verwerkt conform de Europese Richtlijn 2012/19/
EU om te worden gerecycled of ontmanteld met het oog
op een minimale impact op het milieu. Vraag aan uw lokale
milieudienst wat u moet doen om het weg te gooien of breng het naar
een officieel gemeentelijk inzamelpunt. Elektronische producten die niet
worden opgenomen in het afvalsorteerproces, kunnen gevaarlijk zijn
voor het milieu en de gezondheid door de aanwezigheid van schadelijke
stoffen.

CONTENTS / CONTENU / INHALT CONTENIDO / CONTEÚDO / INHOUD



1

Remove unit from box. Remove filter from poly bag and set aside.

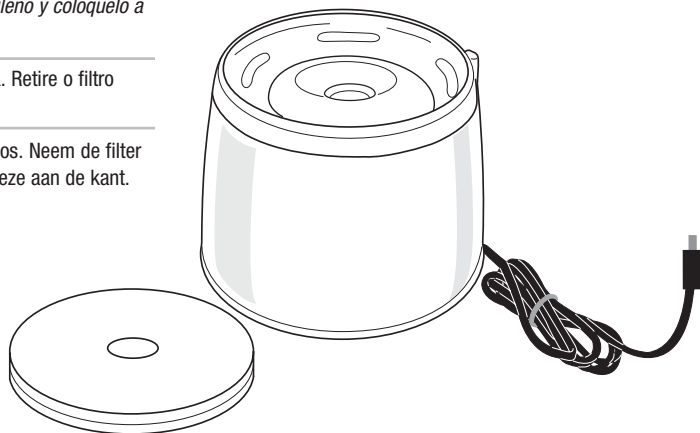
Sortir l'appareil de la boîte. Retirer le filtre du sac de polyéthylène et le mettre de côté.

Nehmen Sie die Einheit aus der Verpackung. Entfernen Sie den Plastikbeutel vom Filter und legen Sie ihn zur Seite.

Saque el aparato de la caja. Retire el filtro de la bolsa de polietileno y colóquelo a un lado.

Retire o aparelho da caixa. Retire o filtro do saco de plástico.

Haal het product uit de doos. Neem de filter uit de plastic zak en leg deze aan de kant.



2

Fountain should be cleaned before using to remove any dirt or debris. To dismantle fountain - remove stainless steel top and rubber gasket (a), twist counter-clockwise to remove filter holder (b), remove power cord holder (c), lift up and remove pump.

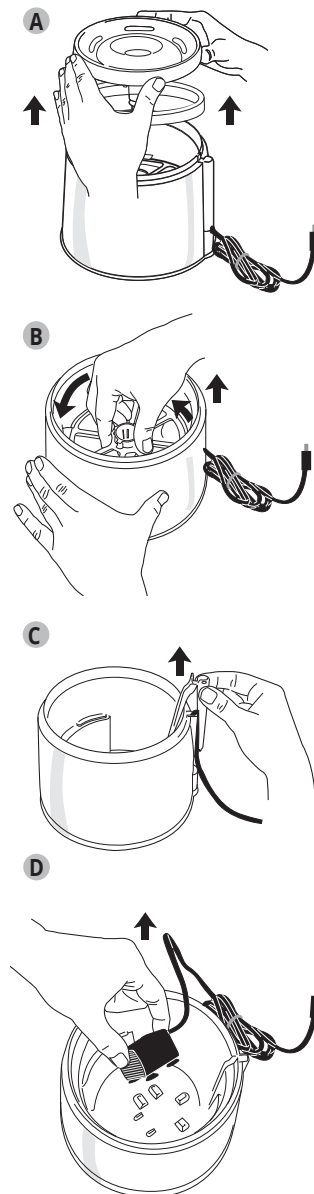
Nettoyer l'abreuvoir avant de l'utiliser pour enlever la saleté et les débris. Pour démonter l'abreuvoir : retirer le dessus en acier inoxydable et la rondelle en caoutchouc (a), tourner en sens inverse des aiguilles d'une montre pour ôter le support du filtre (b), enlever le passe-cordon (c), puis soulever la pompe et la retirer.

Der Trinkbrunnen sollte vor dem Gebrauch gereinigt werden, um Schmutz oder Ablagerungen zu entfernen. Um den Trinkbrunnen auseinander zu bauen, müssen Sie (a) den Edelstahlinsatz und die Gummidichtung abnehmen, (b) die Filterhalterung gegen den Uhrzeigersinn drehen und sie entfernen, (c) den Kabelhalter entfernen und (d) die Pumpe anheben und herausnehmen.

Deberá limpiar la fuente antes de usarla para sacar el polvo o cualquier desecho. Para desmontar la fuente: saque la parte superior de acero inoxidable y la junta de goma (a), gire el sujetador del filtro (b) en sentido contrario a las agujas del reloj para sacarlo, retire el sujetador del cable (c) y finalmente levante y extraiga la bomba (d).

O bebedouro deverá ser limpo antes de ser utilizado, a fim de retirar sujidade e desejos. Para desmontar o aparelho, retire a parte superior em aço inoxidável e a junta de borracha (a), rode para a esquerda para retirar o suporte do filtro (b), retire o suporte do cabo de alimentação (c), eleve e retire a bomba.

Reinig de fontein voor gebruik om vuil of puin te verwijderen. Om de fontein uiteen te halen - verwijder het roestvrij deksel en de rubberen afdichting (a), draai de filterhouder tegen de wijzers van de klok in om hem te verwijderen (b), verwijder de netsnoerhouder (c), hef de pomp op en verwijder ze (d).



3

Wash the complete unit, including base, filter holder, rubber gasket and pump (excluding the filter) with a sponge. Do not use abrasive cleansers or materials on any part of the unit. Rinse thoroughly. The stainless steel top is dishwasher safe.

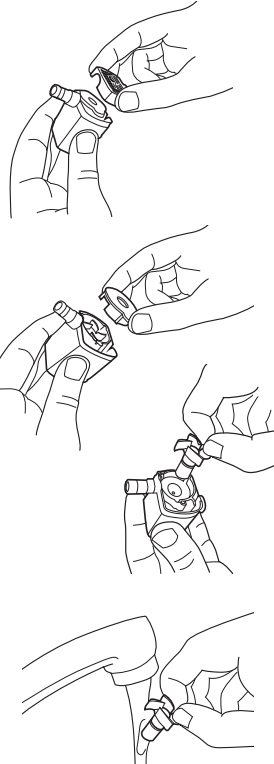
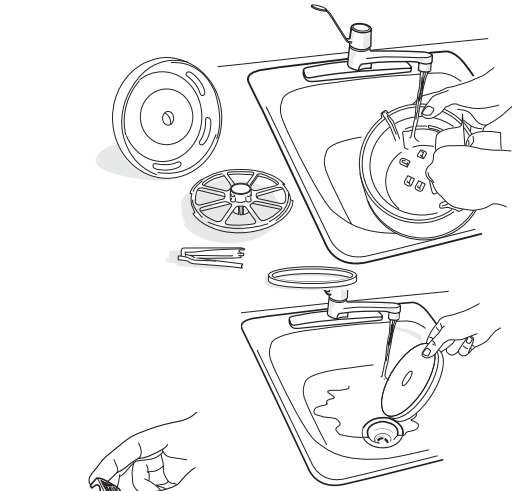
Nettoyer l'appareil au complet, y compris la base, le support du filtre, la rondelle en caoutchouc et la pompe (à l'exception du filtre) avec une éponge. Ne pas utiliser de nettoyeurs ni de matériaux abrasifs sur aucune partie de l'abreuvoir. Rincer l'abreuvoir à fond. Le dessus en acier inoxydable va au lave-vaisselle.

Waschen Sie die gesamte Einheit, inklusive Boden, Filterhalterung, Gummidichtung und Pumpe (außer dem Filter), mit einem Schwamm. Gründlich abspülen. Der Edelstahlinsatz ist spülmaschinengeeignet.

Lave con una esponja todo el equipo, incluyendo la base, el soporte del filtro, la junta de goma y la bomba (excluyendo el filtro). No use productos o materiales de limpieza abrasivos en ninguna pieza del equipo. Enjuague muy bien. La parte superior de acero inoxidable puede lavarse en lavavajillas.

Lave todo o aparelho, incluindo a base, o suporte fixador do filtro, junta de borracha e a bomba (exceto o filtro em si) com uma esponja. Não use líquidos ou materiais abrasivos para lavar o aparelho e seus componentes. Enxague abundantemente. A tampa em aço inoxidável pode ser lavado na máquina de lavar louça.

Reinig de volledige eenheid, inclusief de basis, filterhouder, rubberen afdichting en pomp (inclusief de filter) met een spons. Gebruik op geen enkel onderdeel schuurmiddelen of schuurmateriaal. Spoel grondig. Het deksel van roestvrij staal is vaatwasserbestendig.



4

Rinse filter to remove excess dust.

Rincer le filtre pour retirer l'excédent de poussière.

Spülen Sie den Filter ab, um überschüssigen Staub zu entfernen.

Enjuague el filtro para sacar el exceso de polvo.

Enxague o filtro para retirar todo excesso de poeira.

Spoel de filter om stof te verwijderen

5

Replace pump.

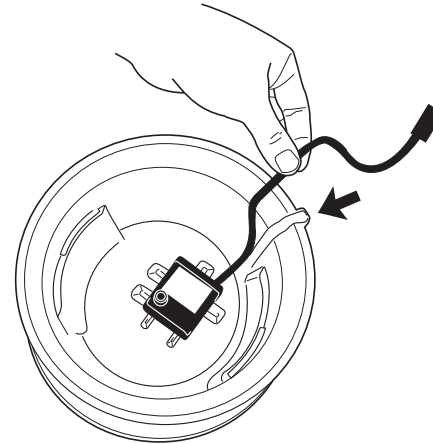
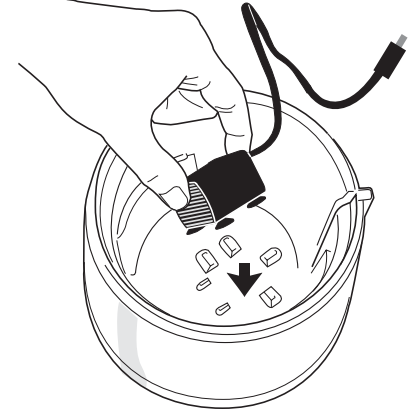
Mettre la pompe en place.

Setzen Sie die Pumpe wieder ein.

Vuelva a instalar la bomba.

Substitua a bomba.

Plaats de pomp terug in het daartoe bestemde vak.



6

Re-thread power cord into groove in base.

Repasser le cordon d'alimentation dans la rainure de la base.

Fädeln Sie das Kabel zurück durch die Kerbe im Boden der Einheit.

Coloque nuevamente el cable en la ranura de la base.

Reinstale o fio elétrico nos filetes da base.

Leg het netsnoer terug in de gleuf bovenaan de basis.

7

Slide power cord holder into groove in base. Ensure notches on the outside tip of the power cord holder line up with notches on outside of base, then press down firmly to lock into position.

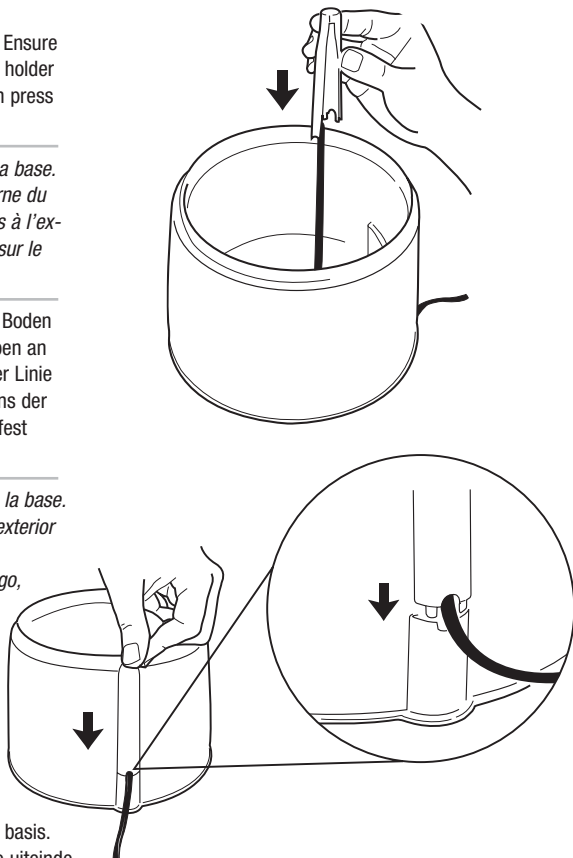
Glisser le passe-cordon dans la rainure sur la base. S'assurer que les encoches sur le bout externe du passe-cordon sont alignées sur les encoches à l'extérieur de la base, puis appuyer fermement sur le passe-cordon pour le mettre en place.

Stecken Sie den Kabelhalter in die Kerbe im Boden der Einheit. Achten Sie darauf, dass die Kerben an der äußeren Spitze des Kabelhalters auf einer Linie mit den Kerben an der Außenseite des Bodens der Einheit liegen. Drücken Sie dann den Halter fest nach unten.

Deslice el soporte del cable por la ranura de la base. Asegúrese de que las muescas de la punta exterior del soporte del cable estén alineadas con las muescas del exterior de la base; luego, presione hacia abajo con firmeza para asegurar la pieza en su lugar.

Faça o suporte fixador do fio elétrico deslizar nos filetes da base. Alinhe os encaixes externos do suporte fixador com aqueles da base. Apoie firmemente para travá-lo na posição correta.

Schuif de netsnoerhouder in de gleuf van de basis. Zorg ervoor dat inkepingen aan het buitenste uiteinde van de netsnoerhouder passen in de inkepingen aan de buitenkant van de basis. Duw dan de houder stevig vast om zijn positie te vergrendelen.



8

Replace Filter Holder. Ensure that notches on filter holder line up with grooves on inside of base, and twist clock-wise to lock into position.

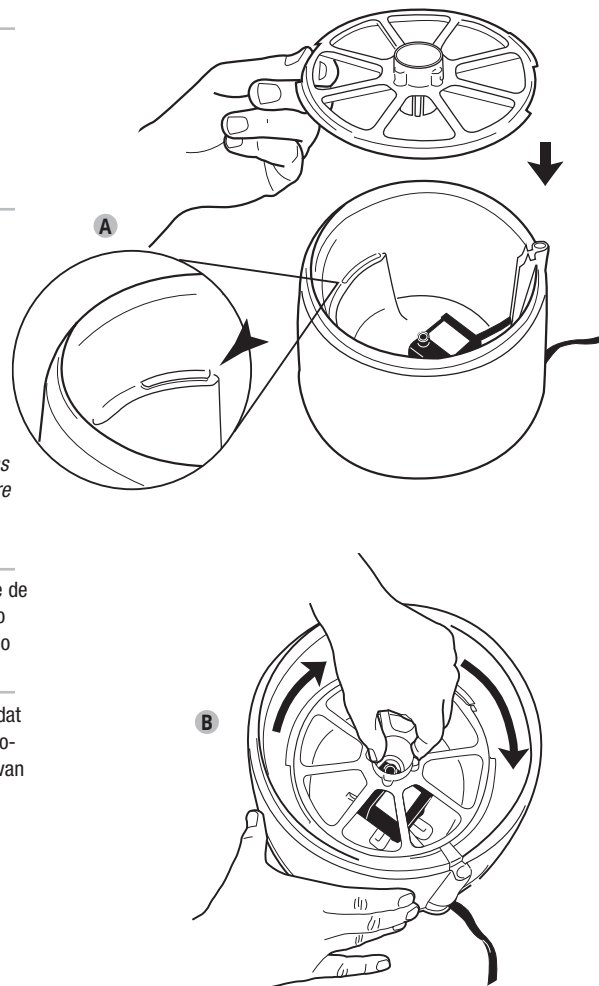
Replacer le support du filtre. S'assurer que les encoches sur le support du filtre sont alignées sur les encoches à l'intérieur de la base, puis tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer en place.

Setzen Sie die Filterhalterung wieder ein. Achten Sie darauf, dass die Kerben im Halter auf einer Linie mit den Kerben an der Innenseite des Bodens der Einheit liegen. Drehen Sie die Halterung im Uhrzeigersinn, damit sie festsitzt.

Vuelva a colocar el soporte del filtro. Asegúrese de que las muescas en el sujetador del filtro estén alineadas con las ranuras del interior de la base y luego gire en el sentido de las agujas del reloj para asegurar la pieza en su lugar.

Substitua o suporte do filtro. Assegure-se de que os encaixes do suporte do filtro estão alinhados com os da base. Gire no sentido horário para travar na posição correta.

Plaats de filterhouder terug. Zorg ervoor dat de openingen in de filterhouder overeenkomen met de groeven aan de binnenkant van de basis. Draai de filterhouder dan tegen de wijzers van de klok in om hem vast te klikken.



9

Place filter on top of filter holder, and press down firmly to ensure the filter is secured underneath the tabs. Note: Install filter with foam-side facing up and carbon-side facing down.

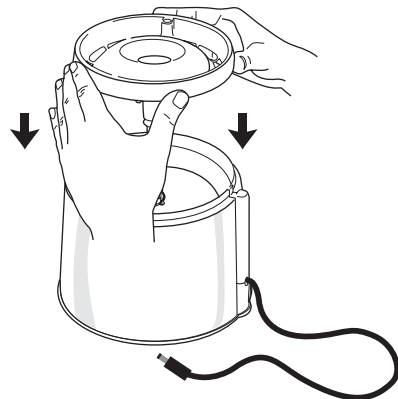
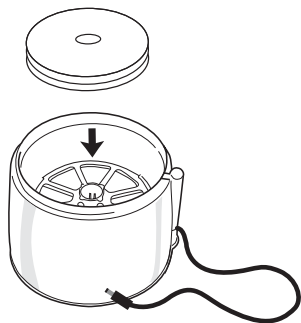
Déposer le filtre sur le support et appuyer fermement dessus pour assurer qu'il est bien en place en dessous des encoches. Note : Installer le filtre avec le côté mousse vers le haut et le côté charbon vers le bas.

Legen Sie den Filter auf die Filterhalterung und drücken Sie ihn fest herunter, damit er sicher unter den Stiften liegt. Hinweis: Montieren Sie den Filter mit der Schaumstoffseite nach oben und der Aktivkohleseite nach unten.

Coloque el filtro sobre su soporte y presione hacia abajo con firmeza para asegurarse que el filtro encaje debajo de las lengüetas. Nota: instale el filtro con el lado de espuma hacia arriba y el lado de carbón hacia abajo.

Coloque o filtro na parte superior do suporte e pressione para assegurar que o filtro encaixou nas presilhas. Nota: instale o filtro com a face de espuma para cima e a face de carvão para baixo.

Plaats de filter bovenop de filterhouder en duw stevig naar beneden om te verzekeren dat de filter vastzit onder de inkepingen. Opmerking: installeer de filter met de schuimlaag naar boven en de carbonlaag naar beneden.



10

Replace the rubber gasket around the top rim, then replace the stainless steel top.

Remettre la rondelle en caoutchouc en place sur le rebord, puis replacer le dessus en acier inoxydable.

Setzen Sie die Gummidichtung wieder am oberen Rand ein und setzen Sie dann den Edelstahlinsatz wieder auf.

Vuelva a colocar la junta de goma alrededor del borde superior y, luego, la parte superior de acero inoxidable.

Substitua a junta de borracha à volta do aro superior e, em seguida, substitua a parte superior em aço inoxidável.

Plaats de rubberen afdichting over de rand. Plaats dan het roestvrij stalen deksel terug.

11

Place fountain directly beneath faucet and fill. Note: if you prefer, you can fill the fountain by using a pitcher rather than placing it under the faucet. Allow the fountain to sit for 15 minutes before use. This allows the water to soak through the filter.

Placer l'abreuvoir directement sous le robinet pour le remplir.

Note : Il est également possible de remplir l'abreuvoir en utilisant un pichet plutôt que de le remplir en le plaçant sous le robinet.

Laisser l'abreuvoir de côté pendant 15 minutes avant de l'utiliser, afin que le filtre soit saturé d'eau.

Stellen Sie den Trinkbrunnen direkt unter den Wasserhahn und befüllen Sie ihn mit Wasser. Hinweis: Wenn Sie die Einheit nicht unter den Wasserhahn stellen möchten, können Sie den Trinkbrunnen auch mithilfe eines Wasserkruges befüllen. Vor der Inbetriebnahme sollten Sie etwa 15 Minuten warten, damit das Wasser in den Filter ziehen kann.

Coloque la fuente directamente bajo el grifo y llénela. Nota: si lo prefiere, puede llenar la fuente con una jarra en lugar de colocarla debajo del grifo. Deje que la fuente funcione durante 15 minutos antes de usarla. Esto permite que el agua empape completamente el filtro.

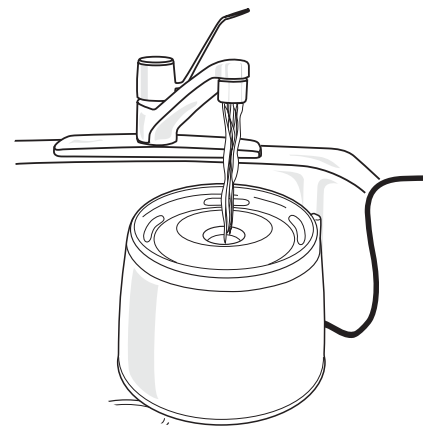
Coloque o bebedouro diretamente sob a torneira da pia.

Nota: se preferir, utilize uma jarra para encher o bebedouro.

Deixe que a fonte funcione durante 15 minutos antes de usar. Isto permite que a água empape completamente o filtro.

Plaats de fontein onder de kraan en vul hem met water.

Opmerking: als je dat verkies, kan je de fontein vullen met een kan in plaats van hem onder de kraan te zetten. Laat de fontein 15 minuten staan zonder deze in werking te stellen. Op deze manier kan het water in de filter trekken.



Attach power cord to USB adapter, and plug in unit.

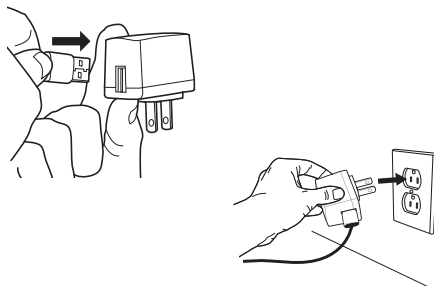
Relier le cordon d'alimentation à l'adaptateur USB, puis brancher l'appareil.

Befestigen Sie das Netzkabel am USB-Adapter und verbinden Sie die Einheit mit dem Stromnetz.

Conecte el cable al adaptador USB y enchufe el equipo.

Coloque o fio elétrico no adaptador USB e ligue o aparelho.

Steek het netsnoer in de USB-adaptor en steek die in het stopcontact.



Secure excess power cord with tie wrap and place behind the unit to avoid pet chewing and entanglement. Do not allow any objects to come in contact with the unit as water may spill out of unit.

Fixer l'excédent du cordon d'alimentation avec une attache autobloquante et le placer derrière l'abreuvoir pour éviter qu'il s'emmêle ou que l'animal le mâchonne. Ne laisser aucun objet entrer en contact avec l'abreuvoir car de l'eau risque de se répandre en dehors de l'abreuvoir.

Platzieren Sie das überschüssige Kabel aufgewickelt unter dem Gerät, um zu vermeiden, dass die Tiere darauf herum beißen oder dass es sich verwickelt. Achten Sie darauf, dass keine anderen Gegenstände das Gerät berühren, da sonst Wasser austreten könnte.

Asegure el exceso del cable con un sujetador debajo de la fuente para evitar que la mascota lo mastique o se enrede. No permita que ningún objeto entre en contacto con el equipo puesto que el agua podría derramarse.

Prenda o excesso de fio elétrico com uma presilha e coloque-o sob o aparelho, de modo a evitar que um animal possa roer ou emaranhar-se nele. Não permita que objetos entrem em contato com o aparelho, uma vez que pode salpicar água para fora do aparelho.

Bind het overtollig netsnoer vast met een kabelbinder en plaats het onder het toestel om te vermijden dat je huisdier erop kauwt of erin verstrikt raakt. Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in contact komen met het toestel, want er kan water uit morsen.

WEEKLY MAINTENANCE

Wash and rinse fountain with a soft sponge and a non-abrasive cleanser. Rinse thoroughly, ensuring no soapy residue. Remove the filter from the base and rinse. The stainless steel top is dishwasher safe. We recommend cleaning the stainless steel top in the dishwasher at least once a week to avoid lime deposition.

Do not wash the filter with soap. If filter contains excess debris or other foreign matter, replace it (replacement filters sold separately). The filter should be replaced every 3 weeks or when there are visible signs that the filter is saturated with foreign matter (debris, food, hair, etc.). More frequent changes may be necessary due to indoor environmental and water conditions, as well as multiple pet use.

Should pump appear dirty, open pump and remove impeller cap and impeller. Remove any debris from the impeller and clean impeller well with cotton swab. Handle impeller with care.

ENTRETIEN HEBDOMADAIRE

Laver et rincer l'abreuvoir avec une éponge douce et un détergent non abrasif. Rincer à fond en s'assurant qu'il n'y a aucun résidu de savon. Retirer le filtre de la base et le rincer. Le dessus en acier inoxydable est résistant au lave-vaisselle. Nous recommandons de mettre le dessus en acier inoxydable au lave-vaisselle, au moins une fois par semaine, afin d'éviter la formation de dépôts calcaires.

Ne pas laver le filtre avec du savon. S'il contient un excès de débris ou d'autres corps étrangers, le remplacer (filtres de rechange vendus séparément). Le filtre doit être remplacé toutes les trois semaines ou lorsqu'il semble saturé de corps étrangers (débris, aliments, poils, etc.). Des changements plus fréquents peuvent être requis en raison de la condition de l'eau et de l'environnement intérieur de la maison, de même que si l'appareil est utilisé par plusieurs animaux.

Si la pompe est sale, l'ouvrir et retirer le couvercle de l'impulseur et l'impulseur. Éliminer tous les débris de l'impulseur et nettoyer son puits avec un coton-tige. Manipuler l'impulseur avec soin.

WÖCHENTLICHE WARTUNG

Waschen Sie den Trinkbrunnen mit einem weichen Schwamm und einem milden Reinigungsmittel und spülen Sie ihn ab. Achten Sie auf sorgfältiges Abspülen, damit keine Seifenrückstände zurückbleiben. Entfernen Sie den Filter aus dem Bodenteil und spülen Sie ihn ab. Der Edelstahlansatz ist spülmaschinengeeignet. Wir empfehlen, den Edelstahlansatz einmal die Woche im Geschirrspüler zu reinigen, damit sämtliche Kalkrückstände entfernt werden können.

Filter nicht mit Seife auswaschen. Falls der Filter Verunreinigungen oder sonstige Fremdstoffe enthält, ersetzen Sie ihn. (Ersatzfilter werden separat verkauft.) Ersetzen Sie den Filter alle drei Wochen oder sobald Anzeichen für eine Sättigung mit Fremdstoffen (Verunreinigungen, Futterresten, Haaren usw.) erkennbar werden. Ein häufigeres Auswechseln kann erforderlich werden je nach Wohnungsumfeld oder Wasserqualität, sowie bei Nutzung durch mehrere Tiere. Wenn Sie vermuten, dass die Pumpe schmutzig ist, öffnen Sie die Pumpe und entfernen Sie die Flügelradabdeckung und das Flügelrad. Entfernen Sie eventuelle Verunreinigungen vom Flügelrad und reinigen Sie den Flügelradschacht mit einem Wattestäbchen. Seien Sie vorsichtig bei der Handhabung des Flügelrads.

MANTENIMIENTO SEMANAL

Lave la fuente con una esponja suave y un limpiador no abrasivo. Enjuague todo muy bien, sin dejar ningún residuo jabonoso. Saque el filtro de la base y enjuáguelo. La parte superior de acero inoxidable puede lavarse en lavavajillas. Recomendamos limpiar la parte superior de acero inoxidable en el lavavajillas al menos una vez por semana para evitar acumulaciones de cal.

No lave el filtro con jabón. Si el filtro contiene desechos en exceso u otro cuerpo extraño, reemplácelo (los repuestos para filtros se venden por separado). El filtro debe cambiarse cada 3 semanas o cuando haya indicios visibles de saturación con cuerpos extraños (desechos, comida, pelo, etc.). Se necesitará realizar cambios más frecuentes dependiendo del ambiente interno y la condición del agua y si el aparato es utilizado por varias mascotas.

Si la bomba parece sucia, abra la bomba y quite la tapa del rotor y el rotor. Retire cualquier desecho del rotor, límpielo bien con un hisopo o bastoncillo. Manipule el rotor con cuidado.

LIMPEZA SEMANAL

Lave e enxague a bebedouro com uma esponja macia e líquido de limpeza não-abrasivo. Enxague abundantemente, assegurando-se de que não há resíduos de sabão. Remova o filtro da base e enxague tudo. O tampa em aço inoxidável pode ser lavado na máquina de lavar louça. Recomendamos limpar a parte superior de aço inoxidável na máquina de lavar, pelo menos uma vez por semana para evitar a sedimentação de cal.

Não lave o filtro com sabão. Se o filtro tiver excesso de resíduos ou qualquer material estranho, substitua-o (filtros sobressalentes são vendidos separadamente). O filtro de carvão deve ser substituído a cada 3 semanas ou quando qualquer sinal visível de saturação ou sujidade (resíduos, comida, cabelos, etc.) seja detetado. Substituições frequentes podem ser necessárias dependendo do ambiente interno ou do estado da água, assim como quando o aparelho é utilizado por vários animais.

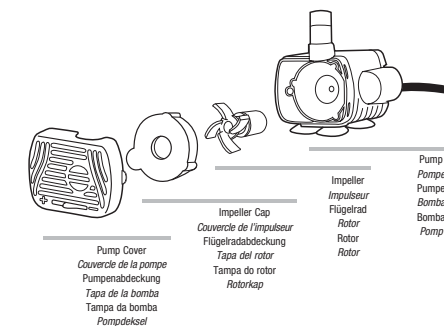
Se a bomba parecer suja, abra-a e retire a tampa da roda impulsora e o impulsor. Remova todos os resíduos do impulsor, limpe-o bem com um pano de algodão. Manuseie o impulsor com cuidado.

WEKELIJS ONDERHOUD

Spoel en reinig de fontein met een zachte spons en een niet-schurend schoonmaakmiddel. Spoel grondig en zorg dat er geen zeepresten achterblijven. Neem de filter uit de basis en spoel hem. Het roestvrij staal deksel is vaatwasmachinebestendig. We raden aan om het roestvrij staal deksel ten minste één maal per week in de vaatwasmachine te reinigen om kalkaanslag te voorkomen.

Reinig de filter niet met zeep. Als de filter te veel vuil of andere vreemde stoffen bevat, vervang deze dan (vervangfilters worden apart verkocht). De filter moet om de 3-4 weken worden vervangen, of wanneer er zichtbare tekenen zijn dat deze verzadigd is met met vreemde stoffen (vuil, voedsel, haarjes, enz.) of als de waterstroom belemmerd wordt. Het kan nodig zijn om de filter vaker te vervangen door de omstandigheden binnenshuis en de eigenschappen van het water, of wanneer meerdere huisdieren de fontein gebruiken.

Wanneer de pomp er vuil uitziet, open deze dan en verwijder de roterkap en de rotor (p.10). Verwijder vuil uit de rotor en reinig de roterkacht met een katoenen doek. Ga voorzichtig met de rotor om.



Q: My pet seems afraid of the unit. What should I do?

A: Although the majority of pets readily accept using the fountain, your pet may be intimidated by the unit at first. It is important to encourage drinking from the fountain. Remove other water sources for a limited amount of time. Your pet will become accustomed to the unit within a few days. It is imperative to monitor your pet's use of the fountain at first to ensure that he is drinking to avoid dehydration.

Q: How often should I fill my unit?

A: Refill frequency is dependent on many factors, including how much your pet drinks, how many pets use the fountain, and the environmental conditions where the unit is located. There will be more water evaporation in a dry, warm area versus a cool area.

Q: Why is the unit making gurgle sounds?

A: The gurgle sounds are an indication that the water level is very low. Refill immediately (refer to filling instructions). Never let the unit run dry.

Q: My unit has a white film on it. What is it and how can I remove it?

A: The white film is a lime mineral deposit resulting from hard water. To remove these stains, soak affected areas in a vinegar solution to loosen deposit. Remove by wiping with a soft cloth. Ensure to rinse thoroughly.

Q: Why is the water not pumping properly through the unit?

A: There may be some foreign matter (food, hair, debris) trapped in the filter, or pump, that may be causing this problem. Examine the filter. Should it be saturated with foreign matter, it must be replaced. Should the filter appear in functioning order, check the pump carefully. You may need to open the pump and clean out the interior for it to function properly (refer to cleaning instructions).

Q: I plugged in the unit, but there is no water flowing. What should I do?

A: There could be air trapped in the pump, preventing it from functioning properly. To remove air from the system, repeat the process of unplugging and plugging in the unit until the water begins to flow.

For further assistance, please call our customer service departments:
Canada: 1-800-554-2436 U.S.A.: 1-800-724-2436 U.K.: 01977-521015

Q: Mon animal semble avoir peur de l'abreuvoir. Que devrais-je faire?

R: Même si la majorité des animaux de compagnie accepte volontiers d'utiliser l'abreuvoir, votre animal peut être intimidé au début. Il est important de l'encourager à boire de l'abreuvoir. Retirez les autres sources d'eau pour une période limitée. Il s'habituerà à l'abreuvoir en l'espace de quelques jours. Au cours des premiers jours, vérifiez que votre animal utilise l'abreuvoir pour vous assurer qu'il boit et ne se déshydrate pas.

Q: A quelle fréquence devrais-je remplir l'abreuvoir?

R: La fréquence de remplissage dépend de nombreux facteurs, y compris la quantité d'eau que boit votre animal, le nombre d'animaux utilisant l'abreuvoir et l'environnement dans lequel est placé l'abreuvoir. L'évaporation d'eau sera plus importante dans un endroit sec et chaud comparativement à un endroit frais.

Q: Pourquoi l'abreuvoir fait-il des gargouillis?

R: Les gargouillis indiquent que le niveau d'eau est très bas. Remplissez de nouveau le réservoir immédiatement (consultez les instructions de remplissage). Ne laissez jamais l'abreuvoir fonctionner à sec.

Q: Une couche blanche recouvre la surface de l'eau de l'abreuvoir.

De quoi s'agit-il et comment puis-je enlever cette couche?

R: La couche blanche est un dépôt calcaire résultant d'une eau dure. Pour enlever ces taches, trempez les endroits touchés dans une solution de vinaigre pour défaire les dépôts. Enlevez ces derniers en les essuyant avec un linge doux. Assurez-vous de rincer l'abreuvoir à fond.

Q: Pourquoi l'eau n'est-elle pas pompée convenablement dans l'abreuvoir?

R: Des corps étrangers (aliments, poils, débris) sont possiblement coincés dans le filtre ou la pompe et peuvent causer ce problème. Examinez le filtre; s'il est saturé de corps étrangers, il faut le remplacer. Si le filtre est en bon état, vérifiez la pompe soigneusement. Il peut être nécessaire d'ouvrir la pompe et d'en nettoyer l'intérieur pour qu'elle fonctionne convenablement (consultez les instructions de nettoyage).

Q: J'ai branché l'abreuvoir mais il n'y a pas d'eau qui coule sur le dessus. Que devrais-je faire?

R: De l'air est probablement coincé dans la pompe, ce qui l'empêche de fonctionner correctement. Pour retirer l'air du système, débranchez et rebranchez la pompe en répétant ces étapes jusqu'à ce que l'eau commence à couler sur le dessus.

Pour obtenir de l'aide supplémentaire, veuillez téléphoner à notre service à la clientèle :
Canada : 1 800 554-2436 É.-U. : 1 800 724-2436

F: Mein Heimtier scheint Angst vor dem Gerät zu haben.

Was kann ich tun?

A: Obwohl die meisten Heimtiere sich problemlos an die Nutzung des Trinkbrunnens gewöhnen, kann es vorkommen, dass Ihr Heimtier zunächst verschüchtert auf das Gerät reagiert. Es ist wichtig, dass Sie es zur Nutzung des Trinkbrunnens ermutigen. Entfernen Sie für eine begrenzte Zeit alle übrigen Wasserquellen. Ihr Heimtier wird sich innerhalb weniger Tage an das Gerät gewöhnen. Es ist zwingend erforderlich, dass Sie in der Anfangsphase darauf achten, ob Ihr Heimtier das Gerät annimmt und genügend Wasser zu sich nimmt.

F: Wie häufig sollte ich das Gerät nachfüllen?

A: Die Füllhäufigkeit ist von einer Reihe von Faktoren abhängig, z.B. davon, wie viel Ihr Haustier trinkt, ob mehrere Tiere den Trinkbrunnen nutzen und in was für einer Umgebung das Gerät aufgestellt ist. In warmen, trockenen Räumen verdunstet erheblich mehr Feuchtigkeit als in kühlen Räumen.

F: Warum macht das Gerät gurgelnde Geräusche?

A: Dieses Gurgeln ist ein Zeichen dafür, dass der Wasserstand sehr niedrig ist. Füllen Sie umgehend Wasser nach (siehe Nachfüllhinweise). Lassen Sie das Gerät nie trocken laufen.

F: Auf meinem Gerät hat sich ein weißer Film gebildet.

Was ist das und wie lässt er sich entfernen?

A: Der weiße Film besteht aus Kalkablagerungen. Sie sind eine Folge harten Wassers. Um diese Flecken zu entfernen, weichen Sie die betroffenen Stellen mit einer Essiglösung ein, die diese Ablagerungen ablöst. Entfernen Sie sie anschließend mit einem weichen Tuch. Spülen Sie die betroffenen Flächen danach sorgfältig ab.

F: Warum pumpt das Wasser nicht ordnungsgemäß durch das Gerät?

A: Möglicherweise sind im Filter oder in der Pumpe eingeschlossene Fremdstoffe (Futterreste, Haare, Verunreinigungen) die Problemsache. Überprüfen Sie den Filter. Sollte er mit Fremdstoffen gesättigt sein, muss er ersetzt werden. Falls der Filter in gutem Betriebszustand zu sein scheint, überprüfen Sie die Pumpe sorgfältig. Gegebenenfalls müssen Sie die Pumpe öffnen und den Innenraum reinigen, um den ordnungsgemäßen Betrieb wieder herzustellen (siehe Reinigungshinweise).

F: Ich habe das Gerät an das Netz angeschlossen, aber es fließt kein Wasser über die Kuppel. Was kann ich tun?

A: Es könnte Luft in der Pumpe eingeschlossen sein, die ein ordnungsgemäßes Funktionieren verhindert. Um das Gerät zu entlüften, ziehen Sie mehrmals den Netzstecker ab und stecken Sie ihn wieder in die Steckdose, bis Wasser über die Kuppel zu fließen beginnt.

Falls Sie ein Problem oder eine Frage in Bezug auf den Gebrauch dieses Produktes haben, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Fachhändler oder an HAGEN direkt.
HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG
Lehmweg 99-105
25488 Holm

P: Parece que el aparato asusta a mi mascota.

¿Qué debo hacer?

R: Aunque la mayoría de las mascotas acepta fácilmente la fuente, al principio su mascota puede sentirse intimidada por este aparato. Es importante animarle a que beba de la fuente. Retire otras fuentes de agua durante períodos de tiempo limitados. En unos pocos días su mascota llegará a acostumbrarse al aparato. Es imprescindible supervisar el modo en que su mascota comienza a usar la fuente para asegurarse de que beba y que no se deshidrata.

P: ¿Con qué frecuencia debo llenar el aparato?

R: La frecuencia de llenado depende de muchos factores: cuánto bebe su mascota, cuántas mascotas utilizan la fuente y cuáles son las condiciones ambientales donde se encuentra el aparato. En un ambiente seco y tibio el agua se evaporará más rápido que en un lugar fresco.

P: ¿Por qué borbotea el aparato?

R: El borboteo es una indicación de que el nivel de agua está muy bajo. Vuelva a llenar el aparato inmediatamente (consulte las instrucciones de llenado). Nunca deje que el aparato funcione en seco.

P: El aparato tiene una película blanca.

¿Qué es y cómo puedo sacarla?

R: La película blanca es un depósito de cal que deja el agua dura. Elimine estas manchas, empapándolas con una solución de vinagre para ablandarlas. Frote con un paño suave. Enjuague todo muy bien.

P: ¿Por qué el agua no pasa bien por el aparato?

R: Este problema puede deberse a que el filtro o la bomba tienen materias extrañas (alimento, pelo, desechos). Examine el filtro. Si está lleno de materias extrañas, deberá cambiarlo. Si el filtro parece funcionar bien,

examine atentamente la bomba. Es posible que necesite abrir la bomba y limpiar el interior para que funcione bien (consulte las instrucciones de limpieza).

P: Enchufé el aparato, pero el agua no fluye.

¿Qué debo hacer?

R: Es posible que la bomba tenga aire y esto impida que el aparato funcione como corresponde. Para quitar el aire del sistema, enchufe y desenchufe el aparato hasta que el agua empiece a fluir.

Para más información, llame a nuestros

Departamentos de Servicio a la Clientela:
Canadá: 1-800-554-2436 EE. UU.: 1-800-724-2436

Q: O meu animal parece ter medo do aparelho.

Que devo fazer?

R: Embora a maioria dos animais de estimação aceitem o bebedouro, o seu animal pode ficar, inicialmente, intimidado pelo aparelho. É importante encorajá-lo a beber no bebedouro. Remova outras fontes de abastecimento de água durante períodos de tempo limitados. O seu animal habituar-se-á a ele em alguns dias. É imperativo verificar que seu animal utiliza o bebedouro, principalmente para evitar a desidratação do animal.

Q: Quantas vezes devo encher o reservatório?

R: A quantidade de vezes depende de vários fatores, incluindo a quantidade de água que o seu animal bebe, quantos animais utilizam o bebedouro e as condições do local onde o aparelho está instalado. Num ambiente seco e quente, haverá maior evaporação da água, se comparado com uma área fria e seca.

Q: Porque é que o aparelho faz um barulho de borbulho?

R: O som de borbulho indica que o nível da água está baixo. Encha a cúpula imediatamente (consulte as instruções correspondentes). Não deixe o aparelho funcionar sem água.

Q: O meu aparelho tem uma crosta branca.

O que é isso e como posso retirá-la?

R: A crosta branca é um depósito de cal mineral, resultante da água dura. Para remover essas nódoas, deixe as partes afetadas numa solução de vinagre para amolecê-las. Remove a nódoa esfregando-a com um pano macio. Certifique-se de que enxague bem.

Q: Porque é que a água não está a ser bombeada corretamente no aparelho?

R: Poderá haver corpos estranhos (comida, pelos, resíduos) presos no filtro ou na bomba e causando o problema. Examine o filtro. Se estiver saturado com corpos estranhos, deverá ser substituído. Se o filtro parecer em bom estado de funcionamento, verifique a bomba cuidadosamente. Talvez tenha de abrir a bomba e limpar o seu para que volte a funcionar corretamente (consulte as instruções de limpeza).

Q: Liguei o aparelho mas não há fluxo de água

na cúpula. Que devo fazer?

R: Pode ser que haja ar dentro da bomba, impedindo o funcionamento normal. Para retirar o ar do sistema, repita o processo de ligar e desligar o aparelho até que a água comece a fluir na cúpula.

Para assistência adicional, telefone para o

departamento de apoio a clientes:

Canadá: 1-800-554-2436 EEUU: 1-800-724-2436

P: Enchufé el aparato, pero el agua no fluye.

¿Qué debo hacer?

R: Es posible que la bomba tenga aire y esto impida que el aparato funcione como corresponde. Para quitar el aire del sistema, enchufe y desenchufe el aparato hasta que el agua empiece a fluir.

Para más información, llame a nuestros

Departamentos de Servicio a la Clientela:

Canadá: 1-800-554-2436 EE. UU.: 1-800-724-2436

V: Mijn huisdier lijkt bang te zijn van het toestel. Wat kan ik doen?

A: Hoewel de meeste huisdieren de fontein snel aanvaarden en gebruiken, kan jouw huisdier aanvankelijk geïntimideerd zijn door het toestel. Het is belangrijk dat je het aanmoedigt om van de fontein te drinken. Verwijder even alle andere waterbronnen. Je huisdier zal binnen een paar dagen gewend zijn aan het toestel. In het begin is het belangrijk om erop toe te zien dat je huisdier de fontein gebruikt, want je moet er zeker van zijn dat het genoeg drinkt om dehydratatie te voorkomen.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

FOIRE AUX QUESTIONS

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

PREGUNTAS MÁS FRECUENTES

QUESTÕES MAIS FREQUENTES

VEELGESTELDE VRAGEN

V: Hoe vaak moet ik mijn toestel vullen?

A: De frequentie van vullen hangt af van verschillende factoren: hoeveel jouw huisdier drinkt; hoeveel huisdieren de fontein gebruiken; en de omstandigheden van de omgeving waarin waar het toestel staat. Er zal meer water verdampen in een droge, warme omgeving dan in een koude omgeving.

V: Waarom maakt het toestel gorgelende geluiden?

A: De gorgelende geluiden wijzen erop dat het waterniveau heel laag is. Vul de fontein onmiddellijk bij (zie vulinstructies). Laat het water in het toestel nooit opdrogen.

V: Er hangt een wit laagje op mijn toestel. Wat is het en hoe kan ik het verwijderen?

A: Het witte laagje is kalkaanslag van hard water. Om de vlekken te verwijderen kan je ze behandelen met een azijnoplossing zodat de aanslag loskomt. Verwijder de kalk met een zachte doek. Spoel zeker goed na.

V: Waarom wordt het water niet naar behoren door het toestel gepompt?

A: Er kunnen vreemde stoffen (voedsel, haartjes, vuil) in de filter of pomp zitten die dat probleem veroorzaken. Onderzoek de filter. Als hij verzaagd is met vreemde stoffen dan moet hij worden vervangen. Als de filter lijkt te functioneren, controleer dan grondig de pomp. Het kan zijn dat je de pomp moet openen en de binnenkant ervan moet reinigen voor een goede werking (zie reinigingsinstructies).

V: Ik heb het toestel aangesloten, maar het water stroomt niet. Wat kan ik doen?

A: Het kan zijn dat er lucht vastzit in de pomp waardoor die niet correct functioneert. Om de lucht uit het systeem te verwijderen steek je de adapter in het stopcontact en trek je hem er weer uit. Herhaal dat insteken en uittrekken totdat het water begint te stromen.

Art. # 43745 & # 43746

Triple Action Fountain Filter replacement filter pads available, sold separately.

Filtres à triple action de rechange pour abreuvoir vendus séparément.

Die Ersatzfilterpads für den dreifachwirkenden Trinkbrunnenfilter sind separat erhältlich.

Almohadillas Filtrantes de Triple Acción de recambio disponibles, se venden por separado.

Almofadas filtrantes de tripla ação para substituir, vendem-se separadamente.

Waterfilter met drievoudige werking - vervangfilters apart beschikbaar.



ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ZUBEHÖR
ACCESORIOS
ACCESSÓRIOS
ACCESSOIRES

Art. # 50044 & # 50043

Pump with electrical cord (#50044) and USB Adapter (#50043)

Pompe avec cordon électrique (#50044) et adaptateur USB (#50043)

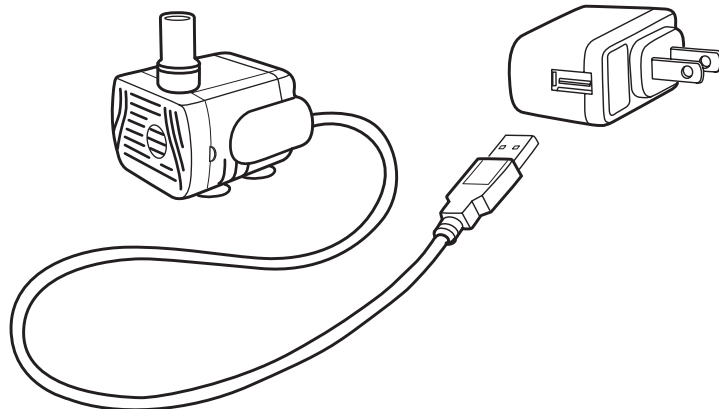
Pumpe mit Elektrokabel (#50044) und USB-Adapter (#50043)

Bomba con cable eléctrico (#50044) y adaptador de USB (#50043)

Bomba com cabo (#50044) e adaptador USB (#50043)

Pomp met stroomkabel (#50044) en USB-adaptor (#50043)

SPARE PARTS
PIÈCES DE RECHANGE
ERSATZTEILE
PIEZAS DE REPUESTO
PEÇAS DE REPOSIÇÃO
VERVANGONDERDELEN



Your Catit® Stainless Steel Drinking Fountain is guaranteed for defective parts and workmanship for a period of 2 years from the date of purchase. This guarantee is valid with proof of purchase only. The guarantee is limited to repair or replacement only and does not cover consequential loss, loss or damage to livestock and personal property or damage to animate or inanimate objects, irrespective of the cause thereof. This guarantee is valid only under normal operating conditions for which the unit is intended. It excludes any damage caused by unreasonable use, negligence, improper installation, tampering, abuse or commercial use. The warranty does not cover wear and tear or parts which have not been adequately or correctly maintained. THIS DOES NOT AFFECT YOUR STATUTORY RIGHTS."

For warranty service, contact your local pet product dealer or write to the Catit® representative in your country.

Please register your unique customer code online for additional access to customer service at www.catit.com.

L'abreuvoir Catit^{MD} avec dessus en acier inoxydable est garanti contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat. La présente garantie est valide accompagnée d'une preuve d'achat seulement. La garantie se limite à la réparation ou au remplacement de l'article seulement et ne couvre pas les pertes ni les dommages indirects occasionnés aux animaux, aux biens personnels, et aux objets animés ou inanimés, peu importe la cause. La garantie est valide seulement dans les conditions normales d'utilisation pour lesquelles l'article a été conçu. La garantie exclut tout dommage causé par un usage inapproprié, la négligence, une installation incorrecte, une modification, un usage abusif ou un usage commercial. Elle ne couvre pas l'usure normale ni les pièces n'ayant pas été entretenues de manière adéquate. LA PRÉSENTE GARANTIE NE PORTE PAS ATTEINTE À VOS DROITS PRÉVUS PAR LA LOI.

Pour le service de garantie, contacter son détaillant local de produits pour animaux de compagnie ou contacter le représentant ou la représentante Catit^{MD} de son pays.

Pour obtenir un service de garantie supplémentaire, il suffit d'enregistrer son code client unique en ligne au www.catit.com.

Wir gewährleisten Ihnen, dass der Catit® Edelstahl-Trinkbrunnen bei normaler Verwendung für die Dauer von 2 Jahren ab dem Zeitpunkt des Erwerbs von Material- bzw. Verarbeitungsfehlern frei ist. Sollte dies nicht der Fall sein, verpflichtet sich der Hersteller nach seinem alleinigen Ermessen zur Reparatur oder zum Ersatz der Einheit. Diese Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Produkte, die unsachgemäßer oder fahrlässiger Verwendung oder Manipulationen ausgesetzt wurden oder die durch Unfall beschädigt wurden. Eine Haftung für Verluste oder Schäden an Tierbestand oder persönlichem Eigentum ist unabhängig von ihrer Ursache ausgeschlossen. Diese Gewährleistung erstreckt sich ebenfalls nicht auf die normale Abnutzung von Teilen oder auf Teile, die nicht ordnungsgemäß gewartet wurden. IHRE GESETZLICHEN RECHTE WERDEN HIERVON NICHT BEEINFLUSST.

Falls dieses Produkt fehlerhaft sein sollte, geben Sie es zusammen mit dem Kaufnachweis entweder an Ihren örtlichen Zoofachhändler oder senden Sie es mit im Voraus bezahlten Versandkosten an den Catit® Repräsentanten in Ihrem Land.

Registrieren Sie bitte Ihren einzigartigen Kunden-Code online auf www.catit.com, um Zugang zu einem umfangreichen Kundenservice zu erhalten.

2 Year Warranty
ans de garantie
Jahre Gewährleistung
años de garantía
anos de garantia
jaar garantie

WARRANTY
GARANTIE
GEWÄHRLEISTUNG
GARANTÍA
GARANTIA
GARANTIE

La Fuente de Agua de Acero Inoxidable Catit® está garantizada por piezas defectuosas y mano de obra por un período de 2 años a partir de la fecha de compra. Esta garantía es válida solo con prueba de compra. La garantía se limita únicamente a la reparación o el reemplazo, y no cubre pérdidas consecuentes, pérdidas o daños a animales y propiedad personal o daños a objetos animados o inanimados, independientemente de la causa de los mismos. Esta garantía solo es válida en las condiciones de funcionamiento normales a las que está destinada la unidad. Excluye cualquier daño causado por uso irrazonable, negligencia, instalación incorrecta, alteración, abuso o uso comercial. La garantía no cubre el desgaste ni las partes que no se han mantenido de manera adecuada o correcta. ESTO NO AFECTA SUS DERECHOS ESTATUTARIOS.

Para obtener servicio de garantía, comuníquese con su distribuidor local de productos para mascotas o escriba al representante de Catit® en su país.

Registre online su código de cliente único para obtener acceso adicional al servicio al cliente en www.catit.com.

O seu Fonte de água de aço inoxidável Catit® tem garantia contra todos os defeitos de fabrico por um período de 2 anos a contar na data de compra. Esta garantia só é válida com a prova de compra. A garantia é limitada apenas a reparação ou substituição, e não abrange danos consequentes aos animais e bens pessoais ou danos a objetos animados ou inanimados, independentemente da causa do mesmo. Esta garantia é válida somente nas condições normais de operação a que a unidade se destina. Exclui qualquer dano causado por uso não razoável, negligência, instalação incorreta, alteração, abuso ou uso comercial. A garantia não cobre o desgaste ou as peças que não foram mantidas de maneira adequada ou correta. ESTO NÃO AFETA OS SEUS DIREITOS ESTATUTÁRIOS.

Para obter o serviço de garantia, entre em contato com o distribuidor local de produtos para animais de companhia ou escreva para o representante da Catit® no seu país.

Registe on-line o seu código único de cliente para obter acesso adicional do serviço ao cliente em www.catit.com.

Jouw Catit® Stainless Steel Drinking Fountain valt na de datum van aankoop twee jaar lang onder garantie wat betreft de afwerking en defecte onderdelen. Deze garantie is enkel geldig met aankoopbewijs. De garantie is beperkt tot het herstel of de vervanging van onderdelen en dekt geen indirecte schade, verlies van of schade aan dieren en persoonlijk eigendom of schade aan levende of niet-levende zaken, ongeacht de oorzaak daarvan. Deze garantie geldt onder normale gebruiksomstandigheden waarvoor de eenheid is bedoeld. Elke vorm van schade door oneigenlijk gebruik, verwaarlozing, incorrecte installatie, geknoei, misbruik of commercieel gebruik valt buiten de garantie. De garantie dekt geen slijtage of onderdelen die niet adequaat of correct werden onderhouden. DIT HEEFT GEEN INVLOED OP HET WETTELIJK RECHT.

Contacteer voor de garantieservice uw lokale dierhandel, of richt u schriftelijk tot de Catit® vertegenwoordiger in uw land.

Registreer alsjeblift jouw unieke klantencode online voor toekomstige toegang tot de klantenservice op www.catit.com.



ENGLISH

Go to **www.catit.com** and fill in your unique code for special access to customer service, promotions and more!

FRANÇAIS

Visitez le **www.catit.com** et inscrivez votre code unique pour un accès privilégié au service à la clientèle, à des offres, et plus encore!

DEUTSCH

Gehen Sie auf **www.catit.com** und geben Sie Ihren Code ein. So haben Sie Zugang zu unserem besonderen Kundenservice, Promotionen und mehr!

ESPAÑOL

¡Ve a **www.catit.com** y rellena tu código único para acceder a servicio al cliente, promociones y más!

PORTUGUÊS

Entre em **www.catit.com** e coloque o seu código exclusivo para ter acesso especial ao apoio a cliente, promoções e outras informações.

NEDERLANDS

Ga naar **www.catit.com** en vul je unieke code in voor speciale toegang tot de klantendienst, promoties en nog veel meer!

Distributed by/Distribué par :

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montréal (Quebec) H9X 0A2

U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield, MA 02048

U.K.: Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd., Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH

Germany: Hagen Deutschland GmbH & Co. KG, 25488 Holm

Spain: Rolf C. Hagen España S.A., Av. de Beniparrell n. 11 y 13, 46460 Silla, Valencia

Malaysia: Rolf C. Hagen (SEA) Sdn Bhd 43200 Cheras, Selangor D.E.

#50023

Printed in Malaysia/

Imprimé en Malaisie

VER. 05/18

Made in Malaysia/Fabriquée en Malaisie



MORE INFORMATION • EN SAVOIR PLUS
WEITERE INFORMATIONEN • MÁS INFORMACIÓN
MAIS INFORMAÇÃO • MEER INFORMATIE

CATIT.COM

